Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e Maart 1954 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 Maart 1952, tot inrichting van de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw", heeft de 23e Maart 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 8 mars 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1952 organisant le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles", a donné le 23 mars 1954 l'avis suivant :

Het derde lid van de inleiding verzwaart nodeloos de tekst en wordt beter geschrapt.

De inleidende volzin van artikel 1 dient als volgt te worden geredigeerd, zodat duidelijk tot uiting komt dat de gewijzigde bepalingen worden opgeheven met alle wijzigingen die daarin vroeger zijn aangebracht :

Artikel 1.-

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 25 Maart 1952, zoals het is gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 Mei 1953 en bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 December 1953, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 10.- ...".

Tenslotte kan men voor het nieuwe artikel 10 volstaan met aanhalingstekens vóór het eerste en na het laatste woord.

L'alinéa 3 du préambule alourdit inutilement le préambule et devrait être omis.

La phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée comme suit, de manière à faire ressortir clairement que les dispositions modifiées sont abrogées avec toutes les modifications antérieures qu'elles ont subies :

Article 1er.-

L'article 10 de l'arrêté royal du 25 mars 1952, tel qu'il a été modifié par l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mai 1953 et par l'article 1er de l'arrêté royal du 12 décembre 1953, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 10.- ... ".

Enfin, des guillemets au début et in fine du texte du nouvel article 10 suffiraient.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Landbouw.
tre de l'Agriculture.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.